

Distr.: Restricted

22 June 2015

English

English and Russian only

Рабочая группа по внутреннему водному транспорту

Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях

Сорок седьмая сессия

Женева, 24–26 июня 2015 года

Пункт 9 (с) предварительной повестки дня

Конвенция о регистрации судов внутреннего плавания

Записка секретариата

Секретариат напоминает, что Рабочая группа по внутреннему водному транспорту (SC.3) включила в свой рабочий план на 2014 – 2018 годы содействие осуществлению действующих конвенций ЕЭК ООН по внутреннему судоходству и оценку соответствующих правовых документов для рассмотрения вопроса об обновлении тех из них, которые уже устарели (ECE/TRANS/SC.3/195/Add.2, глава В, раздел 1 g)).

SC.3 ежегодно принимает к сведению подготовленную секретариатом таблицу с информацией о текущем статусе правовых документов по вопросам внутреннего судоходства, принятых в регионе ЕЭК ООН, включая информацию о принятии, ратификации, одобрении этих конвенций, а также о присоединении к ним начиная со времени проведения Общеευропейской конференции по внутреннему водному транспорту (Бухарест, 13 – 14 сентября 2006 г.) (ECE/TRANS/SC.3/2014/11). Этот документ предлагает определить возможные шаги в отношении ряда документов, которые по тем или иным причинам еще не вступили в силу или Договаривающимися сторонами которых является ограниченное число государств.

В 2013 г. Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях (SC.3/WP.3) на своей сорок третьей сессии рассмотрела обзор положений, статуса и применения Конвенции об обмере судов внутреннего плавания, подготовленный секретариатом, приведенный в документе ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2013/13. Она признала важность этой Конвенции для международных перевозок по внутренним водным путям и пригласила правительства, еще не являющиеся ее Договаривающимися сторонами, рассмотреть вопрос о присоединении к ней.

Секретариат предлагает подготовить обзор Конвенции о регистрации судов внутреннего плавания, другой Конвенции, имеющей важное значение для

международных перевозок по внутренним водным путям, но еще не ратифицированной всеми Договаривающимися сторонами, к пятьдесят девятой сессии SC.3. Эта Конвенция была подписана 7 Договаривающимися сторонами: Австрией, Бельгией, Францией, Германией, Люксембургом, Нидерландами и Швейцарией. Она была ратифицирована Австрией, Францией, Люксембургом, Нидерландами и Швейцарией. Конвенция вступила в силу 24 июня 1982 года. Впоследствии Договаривающимися сторонами стали Беларусь, Хорватия, Черногория и Сербия. В настоящее время у Конвенции 9 Договаривающихся сторон: Австрия, Беларусь, Хорватия, Франция, Люксембург, Черногория, Нидерланды, Сербия и Швейцария.

Для подготовки обмена мнениями и обсуждения возможных путей способствования реализации этой Конвенции Рабочая группа может пожелать поручить секретариату подготовить краткий обзор применения этой Конвенции.

Секретариат предлагает разослать следующий вопросник к пятьдесят девятой сессии SC.3:

- Каковы условия регистрации судов внутреннего плавания в Вашей стране?
- Какие типы судов подлежат регистрации?
- Какие международные и национальные документы являются основой для регистрации судов внутреннего плавания и кто является ответственным за их регистрацию?
- Кто осуществляет регистрацию судов?
- Возможно ли, в соответствии с национальным законодательством, регистрировать суда под иностранным флагом в Вашем национальном судовом реестре, существуют ли какие-либо ограничения или условия для этого?
- Является ли Единый европейский идентификационный номер судна единственным регистрационным номером, присваиваемым судам внутреннего плавания, или им присваивается иной регистрационный номер?